

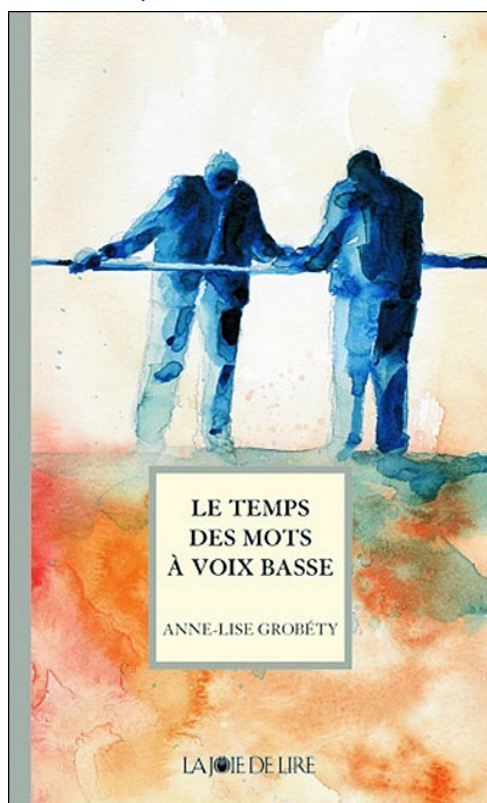
LECTURE SUIVIE

DOSSIER DE L'ÉLÈVE

LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE

ANNE-LYSE GROBÉTY

ED. LA JOIE DE LIRE, 2001-2007



Olivier Giroud et Gilles Bolis (olivier.giroud@unifr.ch ; gilles.bolis@unifr.ch)

relecture, corrigé et modifications : anne.peiry@fr.educanet2.ch ; marie-christine.gautier-buchs@fr.educanet2.ch ; sylvie.jeanneret@unifr.ch

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobét	Nom, prénom : Classe : Date :
	A la découverte de l'œuvre En classe	

1. Premiers contacts avec le livre

- a) **Complète :** Titre :
 Auteur :
 Editeur :
 Année :

- b) **Que t'inspire le titre du roman ? Selon toi, désigne-t-il quelque chose de positif ou de négatif ?**

.....

- c) **Observe la couverture. Peux-tu y voir un rapport avec le titre du roman ?**

.....

- d) **Lis le texte de la quatrième de couverture. Que t'apprend-il ?**

.....

- e) **A qui est dédié ce roman ?**

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	A la découverte de l'œuvre	

En classe

- f) D'après le titre, l'image de la couverture, le texte de la quatrième de couverture et la dédicace, devine quels seront les thèmes principaux de ce roman. Choisis-en six parmi la liste ci-dessous et classe-les par ordre d'importance (1= le plus important).



- | | |
|----------|----------|
| 1. _____ | 4. _____ |
| 2. _____ | 5. _____ |
| 3. _____ | 6. _____ |

- g) A quel genre d'histoire t'attends-tu. Discutes-en avec ton voisin et relève quelques éléments de réponse.

.....

.....

.....

.....

.....

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	A la découverte de l'œuvre	

2. L'auteur

Recherche les informations suivantes sur l'auteur :

Nom et prénom:	
Année de naissance:	
Nationalité :	
Lieu d'origine :	
Lieu de résidence :	
Quelques-unes de ses œuvres :	
Autres informations que tu trouves intéressantes :	

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Lecture En classe	

3. L'incipit

a) Lis l'incipit du roman (pages 5-6)

b) Qu'est-ce que cet incipit t'apprend sur :

les personnages principaux ?	
le narrateur (qui parle ?)	
le lieu où se passe l'histoire ?	
l'époque où se passe l'histoire :	

c) Quelles autres informations peux-tu retirer de cet incipit ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

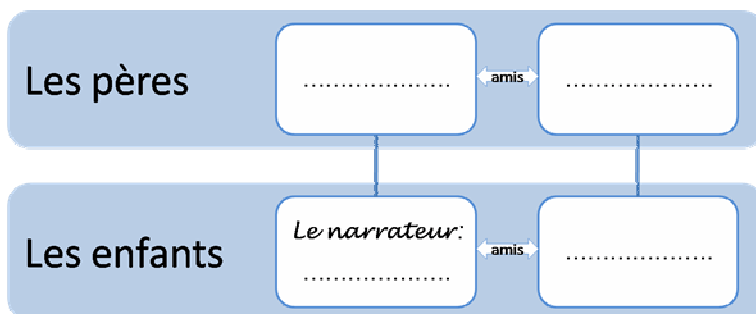
.....

.....

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Lecture En classe	

4. 1ère partie. Lis la suite (jusqu'à la page 16) et réponds aux questions suivantes :

a) Complète le schéma suivant :



b) Ces premières pages développent l'amitié entre le narrateur et Oskar et entre Heinzl et Anton. Comment le narrateur considère-t-il l'amitié qui unit son père et Anton ? Justifie en te référant au texte.

.....

.....

.....

.....

c) « Rien ne menaçait notre vie d'enfant jusqu'à ce que survienne le temps des mots à voix basse. » Relève dans les pages 5 à 16 les mots et les expressions qui soulignent le bonheur de cette vie d'enfant. Classe-les en champs lexicaux.

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Lecture	

5. Lis la fin du premier chapitre (pages 5 à 37). Réponds aux questions suivantes pour t'assurer que tu as bien compris ce chapitre.

1) Anton et Heinzl ont une passion commune : (entoure la bonne réponse)

- a. L'œnologie
- b. La poésie
- c. L'apiculture

2) Quelle expression utilisée par son père et reprise plusieurs fois dans le texte, le narrateur interprète-t-il naïvement de manière littérale?

.....

3) Le narrateur parle du temps des mots à voix basse parce que :

- a. Lorsqu'il fait mauvais temps, les gens parlent plus bas.
- b. Les enfants ont interdiction de crier.
- c. Certaines personnes, dont Anton et Heinzl, se sont mis à parler plus bas qu'avant.

4) D'autres changements apparaissent dans le comportement des gens. (Entoure les bonnes réponses)

- a. Les gens achètent moins de bonbons à la violette.
- b. Les gens ne se saluent plus « droit dans les yeux ».
- c. Les gens n'écoutent plus la radio
- d. Anton et Heinzl ne rient plus.
- e. Le maître d'école se met à parler plus fort.

5) « Les brailleurs », c'est :

- a. Ceux qui ne se sont pas mis à chuchoter.
- b. Le surnom que donnent Heinzl et Anton aux chiens de la race des bergers allemands.
- c. Le surnom que donne le maître d'école aux élèves indisciplinés.

6) Quel est le nom de famille du narrateur ?

- a. Brauen
- b. Ebreo
- c. Imker

7) Pourquoi Oskar est-il ignoré et insulté par le maître, exclu de l'équipe de foot puis de l'école, et doit finalement aller habiter dans un quartier réservé ? A quel moment l'as-tu compris, grâce à quel(s) indice(s) ?

.....

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Vocabulaire	

6. Voici une liste de mots extraits du livre que tu es en train de lire. Complète la fiche lexicale de deux de ces mots. Tu présenteras au cours d'une prochaine leçon tes mots à la classe. Toutes les fiches lexicales seront ensuite rassemblées dans un petit dossier.

Approbation	Bougonner	Éperdu	Humer	Persécution
Assaillir	brasier	ère	inlassablement	Radoter
Athée	Bredouiller	Être aux aguets	lacérer	Se résigner
Bannière	Bruisser	Exil	Le faîte	subtil
Bâté	Butiner	Fiel	Logis	Supplices
Baume	Choyé	fourrés	Louvoyer	Tituber
Bergamote	Désemparé	Fureur	Mépris	Vociférer
Besogne	Devanture	Hostilité	Mépriser	Vulnérable

7. Exemple de fiche lexicale :

Mot	VERGER
Contexte dans le livre	« C'était dans un pays de collines parfaites et de vergers. » (p. 5)
Définition	Terrain planté d'arbres fruitiers d'une ou de plusieurs variétés.
Etymologie et histoire du mot	La plus ancienne apparition du mot date de 1100 environ dans la chanson de Roland (éd. J. Bédier, 11). Le mot « <i>verger</i> » vient du latin « <i>viridarium</i> » (jardin de plaisance, bosquet), mot qui est dérivé de « <i>viridis</i> » (vert). Au Moyen Âge, « <i>verger</i> » est un terme usuel pour désigner à la fois le jardin d'agrément et le jardin planté d'arbres fruitiers. Le mot « <i>Jardin</i> » que l'on rencontre surtout au xii ^e s. dans les textes normands et anglo-normands se répand à partir de la 2 ^e moitié du xiii ^e s., d'abord au détriment de « <i>ort</i> » issu du latin « <i>hortus</i> » et désignant le jardin potager. Pour désigner le jardin dans le <i>Roman de la Rose</i> , Guillaume de Lorris utilise de nombreuses fois « <i>vergier</i> » et très rarement « <i>jardin</i> » (uniquement à la rime) alors que son continuateur Jean de Meun emploie davantage « <i>jardin</i> » que « <i>vergier</i> » (une seule fois à la rime). Les deux formes resteront en concurrence jusqu'à la fin du xv ^e s. [source : http://www.cnrtl.fr/etymologie/verger]
Synonymes	Jardin, plantation
Mot de la même famille	-
Exemple dans une phrase.	de jardin en jardin, de verger en verger, l'abeille en bourdonnant poursuit son vol léger.

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Lecture mainso	

8. Lis les chapitres II et III. Réponds aux questions suivantes pour t'assurer que tu as bien compris ces chapitres.

1. Le narrateur entend le dialogue d'Anton et Heinzl,

- a. Parce que ces derniers parlent fort.
- b. Parce qu'il s'est caché juste derrière eux.
- c. Parce que lui-même participe à la conversation.

2. Le dialogue a lieu

- a. En pleine nuit.
- b. Au lever du jour.
- c. Au coucher du soleil.

3. Durant le dialogue, comment le narrateur se sent-il physiquement et psychologiquement ?

.....

.....

.....

4. Qu'est devenu le narrateur ?

- a. Écrivain.
- b. Physicien.
- c. Poète

5. Quand l'histoire se déroule-t-elle ?

- a. Durant la Première Guerre Mondiale.
- b. Durant la Deuxième Guerre Mondiale.
- c. Peu après le 11 septembre 2001
- d. On ne sait pas.

6. Où l'histoire se déroule-t-elle ?

- a. En Allemagne.
- b. Aux Etats-Unis.
- c. En Italie.
- d. On ne sait pas.

 E	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Lecture et réflexion	

En classe

9. Discute avec ton voisin et réponds aux questions suivantes.

1. « Ecoute, si je suis vraiment ton ami, je n'aurai qu'un souhait aujourd'hui : ne plus l'être. » (p.40). Pourquoi Anton dit-il cela ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Au début de sa lettre à Heinzl, Anton écrit : « Notre vieille amitié a été jetée au brasier de la folie des hommes mais quelle lumière elle offre en brûlant. » (p. 63). Comment comprends-tu cette phrase ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Lecture et réflexion En classe	

3. Le thème des abeilles et des ruches est très présent dans le roman. Fais l'inventaire de toutes les fois où ce thème apparaît. Reporte les extraits dans le tableau ci-dessous et indique si l'utilisation de ce thème a une connotation positive ou négative.

Extrait	(+ / -)	page
[...] il suffisait de courir au fond du jardin jusqu'à la hauteur des ruches [...] pour apercevoir sa maison à l'autre bout de la rue.	+	5
J'étais le cadet choyé, [...], fils d'un père qui [...], une fois le travail terminé, passait beaucoup de temps à soigner ses abeilles [...]	+	13

Extrait	Connotation (+ / -)	page
---------	--------------------------	------

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Lecture et réflexion En classe	

4. Que remarques-tu ? Les abeilles, la ruche, symbolisent-elles quelque chose ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grob����	Nom, prénom : Classe : Date :
	Lecture à haute voix	

10. Le dialogue entre Heinz et Anton s       sur les pages 40    59. Identifie toutes les « r         » (qui dit quoi). Puis entra          lire et jouer le dialogue avec ton voisin.

Tu peux prendre des notes et évaluer les prestations de tes camarades en complétant cette grille.

Paire 1		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 2		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 3		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 4		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 5		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 6		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 7		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 8		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 9		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			
Paire 10		Remarques	Note
Anton :			
Heinzi :			

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE	Nom, prénom :	
	Anne-Lise Grobéty	Classe :	
		Date :	
Analyse logique			cla sse

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Figures de style et compréhension	

En classe

11. Relie ces quelques figures de style à leurs définitions.

1. la comparaison	■	■	a. figure qui confère à des entités abstraites ou à des inanimés des traits de comportement, de sentiment ou de pensée propres aux êtres humains.
2. la métaphore	■	■	b. mise en relation de deux termes à l'aide d'un terme comparant (<i>comme, tel, semblable à</i> , etc.)
3. l'ellipse	■	■	c. Figure de style par laquelle la signification naturelle d'un mot est changée en une autre qui correspond à une comparaison sous-entendue.
4. la personnification	■	■	d. suppression d'un élément du récit ; ou d'un mot qu'exigerait la grammaire. (ANT : <i>réification</i> ou <i>chosification</i>)
5. la synesthésie	■	■	e. réunion de plusieurs sens, de plusieurs registres sensoriels

12. Identifie les figures de style utilisées dans les extraits suivants et réponds aux questions.

et même à l'école, on voyait grimper partout sur les murs cette espèce d'araignée noire avec ses pattes tordues, posée sur le fond rouge sang des drapeaux. J'avais entendu mon père bougonner au père p.22	a) Figure de style:	
	À quoi le narrateur fait-il allusion ici ?	
Car à ce que je comprends, hélas, notre existence – que l'on choisisse de fuir ou de rester – est aussi vulnérable que les fleurs de la vigne: un souffle de gel trop appuyé cette nuit et il n'y aura pas de fruits cette année... Que notre amitié survive à p.63	b) Figure de style:	
	Pourquoi l'auteur a-t-elle choisi cette comparaison ?	
D ES MOIS PLUS TARD, c'est nous qui nous sommes effectivement retrouvés fuyards sur la route, détalant comme des lièvres devant les Russes... Anton n'avait pas eu tort: les évén p.68	c) Figure de style:	
Mais la petite Anaïs a noué à notre famille comme le plus beau de ses fruits. Chaque jour, elle nous a enchantés par sa blondeur et ses rondeurs, gracieuse abeille butinant la joie de vivre autour de nous à chaque instant. Tout au long des années p.68	d) Figure de style:	
	e) Figure de style:	

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Figures de style et compréhension	

En classe

M AIS MON PÈRE ET SON AMI Anton ont tout de suite fait partie, eux, de ceux qui se sont mis à parler plus bas qu'avant. Leurs grandes envolées poétiques étaient de plus en plus souvent remplacées par de longues discussions à mi-voix où je sentais flotter des vapeurs d'inquiétude. Je humais dans le son de leur discours que quelque chose avait changé – mais quoi ? ... De toute façon, il aurait fallu être idiot pour ne pas avoir remarqué qu'ils ne s'éclaboussaient plus de leurs rires comme auparavant, quand ils étaient attablés entre pommiers et pruniers, et qu'ils ne faisaient plus frissonner les étoiles d'émotion tard dans la nuit. p.19	f) Figure de style:	
	Relève tous les mots faisant référence à un registre sensoriel.	
sans réagir. On a regardé la haine et la violence accoucher de leurs petits devant nos portes comme des bâtardes, sans rien dire... p.49	g) Figure de style:	
feu à tout un peuple ? Quand les mots se sont-ils mis à boire plus que de raison dans les rues, à tituber sur les trottoirs, à se tromper de colère ? ... – Ah, ils sont beaux, les mots qui ne se sentent plus pisser, qui sont prêts à couvrir les bruits de n'importe quels mensonges, de n'importe quelle folie ! p.52	h) Figure de style:	
	Quel effet cette figure de style apporte-t-elle ?	
Q UANT À LA VOIX qui parlait plus haut que toutes les autres... On l'entendait partout sortir du ventre des radios, vociférer au grand air par les fenêtres, sur les places, dans les cafés, au cinéma aussi; elle martelait des phrases auxquelles on ne comprenait pas grand-chose avec, derrière, des foules de plus en plus immenses qui faisaient claquer leur approbation. Autant chez nous que chez Oskar, nos pères avaient vite décidé de boucler la radio quand la Voix s'y mettait à tonner. Ma mère protestait mollement : « Heinzi, laisse-nous donc l'écouter... » – On l'écouterait quand il racontera des choses sensées. Pour le moment, il ne me dit rien de bon. p.21	i) Figure de style:	
	À ton avis, pourquoi l'auteur utilise-t-elle cette figure de style ?	

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE	Nom, prénom :	
	Anne-Lise Grobéty	Classe :	
		Date :	
Ecriture			

13. Relis la lettre d'Anton (p.63). Imagine qu'Oskar a lui aussi écrit une lettre d'adieu au narrateur. Ecris cette lettre :

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Nom, prénom : Classe : Date :
	Réflexion finale	

14. Tu avais répondu aux questions suivantes avant de lire le livre.

- a) Que t'inspire le titre du roman ? Selon toi, désigne-t-il quelque chose de positif ou de négatif ?
 b) Observe la couverture. Peux-tu y voir un rapport avec le titre du roman ?

Relis ce que tu avais écrit.
Maintenant que tu as lu le roman,
quel rapport vois-tu entre l'image de
la couverture et le titre du roman ?

.....

.....

.....

.....

.....

15. Reviens à la question sur les thèmes du roman (1.f). Avais-tu vu juste ?

Ce que tu avais prédit

Ce que tu penses maintenant

- | | | | |
|----------|----------|----------|----------|
| 1. _____ | 4. _____ | 1. _____ | 4. _____ |
| 2. _____ | 5. _____ | 2. _____ | 5. _____ |
| 3. _____ | 6. _____ | 3. _____ | 6. _____ |

16. « Ce livre s'inscrit dans le devoir de mémoire » (quatrième de couverture). Qu'est-ce-que cela signifie ?

.....

.....

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobétý	Nom, prénom : Classe : Date :	
	Réflexion finale		En classe

.....

.....

	LE TEMPS DES MOTS À VOIX BASSE Anne-Lise Grobéty	Dossier de vocabulaire	
	Fiches lexicales		2.

Mot	
Contexte dans le livre	
Définition	
Etymologie et histoire du mot	
Synonymes	
Mot de la même famille	
Exemple dans une phrase.	